

<b>Conselho:</b> CONSEPE	<b>Memo.:</b> 041/97/DC
<b>Assunto:</b> Projeto Curso: Pós-Graduação em Lingüística Indígena	
<b>Interessado:</b> Campus de Guajará-Mirim	
<b>Relator(a):</b> Nair Ferreira Gurgel do Amaral	
<b>Câmara:</b> Ensino	<b>Parecer:</b> 129/CEN

**I - Relatório:**

Trata de projeto da rede ALFA Da União Européia: "AMAZÔNIA: ALFABETIZAÇÃO BILÍNGUE. Consta do processo:

- Ofício da Coordenação de Pós-Graduação de Guajará Mirim à DIPEX;
- Cópia do FAX enviado à Universidade de Rovira e Virgili, com as sugestões de atividades para o projeto ALFA;
- Cópia da carta enviada ao Monsier le Professeur ALAIN GIACOMI, Directeur de l'Institut des Sciences du Langage, Université de Provence "Centre d'Aix".
- Parte de relatório das atividades de 1996;
- Cópia do projeto alterado: Rede ALFA da União Européia: "AMAZÔNIA: ALFABETIZAÇÃO BILÍNGUE".

**II - Análise e Parecer do Relator(a):**

PROJETO ALFA - No final de 1996 o Prof. Dr. Jean-Pierre Angenot recebeu convite da UNIVERSTRAR ROVIRA I VIRGILI, Tarragona/Espanha, para participar (UNIR/BRASIL) da Rede Alfa da União Européia, juntamente com a Espanha, Bolívia, França e Holanda no campo da alfabetização bilíngüe. Vislumbrou-se, então, a possibilidade de solução para os doutorandos do Curso de Lingüística Indígena, com problemas pela não recomendação da CAPES em decorrência de seu quadro insuficiente de doutores da área e do quadro da UNIR.

**SUBPROGRAMA:**

DOUTORANDO EM CIÊNCIAS DAS LINGUAGEM (OPÇÃO: ETNOLINGÜÍSTICA)

Intercâmbio pós-graduandos:

08 a nível de doutorado para a UNIR

02 a nível de especialização para a Universidad del Beni (Bolívia)

Duração: 02(dois) anos - de 01 de novembro de 1997 a 31 de julho de 1998.

Universidade escolhida pela Rede para formar os doutorandos e conceder diplomas: UNIVERSITÉ DE PROVENCE (AIX-MARSELLE), França.

**BOLSAS DA UNIÃO EUROPÉIA:**

08 alunos do curso de Pós-Graduação da UNIR;

Duração: 02 anos;

Valor mensal de cada bolsa: US\$ 1.500,00;

01 passagem aérea Brasil/Europa/Brasil;

Ajuda para aperfeiçoamento lingüístico: US\$ 1.890,00, por bolsista;

Ajuda para a instituição de acolhimento: US\$ 2.800,00, por bolsista;

Isenção "de propinas ou taxas por parte dos bolseiros na instituição de acolhimento",

Garantia de "condições ótimas de acolhimento dos bolseiros: alojamento, cobertura médica, de acidentes, etc."

**REQUISITOS:**

- ser portador de um MESTRADO EM LINGÜÍSTICA;
- apresentar anteprojeto em Lingüística Indígena;
- ser classificado no exame de seleção.

**CRONOGRAMA:**

- exame de seleção no Campus de Guajará-Mirim: setembro/97;
- inscrição oficial, mediante remessa de cópia autenticada e traduzida pelo Consulado Geral da França, do documentos comprobatórios da titulação intensivo em língua francesa, a ser ministrado pelos Dr. Jean-Pierre Angenot, Dr. Henri Ramirez e Dra. Iara M. Teles;
- coleta de dados suplementares das línguas indígenas, que serão objeto das futuras teses;
- deslocação dos doutorando para o Campus de Aix da Université de Provence, com a finalidade exclusiva de



elaborar as teses doutorais: 01/01/98;

- defesa pública das teses e regresso para a UNIR: novembro e dezembro/99.

#### COMTRAPARTIDA:

- (01) valor dos salários dos três professores da UNIR (Jean-Pierree Angenot, Damien Paternotte, Henri Ramirez) que não receberão nenhum suplemento salarial para ministrar um curso intensivo de aperfeiçoamento lingüístico na língua francesa para os doutorando da UNIR, durante 3 meses do segundo semestre de 1997;
- (02) valor dos salários dos três professores da UNIR (Jean-Pierree Angenot, Iara Maria Teles, Henri Ramirez) que não receberão nenhum suplemento salarial para co-orientar as teses dos doutorandos da UNIR em formação na Universidade de Aix-en-Provence, França;
- (03) valor dos salários dos três professores da UNIR (Jean-Pierree Angenot, Iara Maria Teles, Henri Ramirez) que não receberão nenhum suplemento salarial para ministrar um curso intensivo de verão, durante um mês, destinado a alunos graduandos da Universidad Técnica del Beni, Trindad.

#### AVALIAÇÃO:

CEPLA, Centro de Pesquisas das Línguas Amazônicas, é formado por um grupo de alunos e professores de "bom nível intelectual, dedicados a criar um programa respeitado". Conforme palavras do Prof. Dr. Daniel Everestt, professor visitante na UNIR, da Universidade Norte-Americana de Pittsburgh, na Pensilvânia. Ainda segundo palavras do referido professor: "este é um dos grupos mais dedicados aos estudos de língua indígena, no Brasil inteiro (...) também não existe nenhum outro grupo no país, cuja sede fica tão próxima dos falantes das línguas que estuda (...) Não há nada mais lógico que fazer pesquisa lingüística das línguas indígenas no local onde essas línguas são faladas (...) o estado de Rondônia abriga um grande número de línguas indígenas em via de extinção. A preocupação dos pesquisadores para documentar estas línguas merece respeito da comunidade lingüística brasileira e internacional!"

Textos do Prof. Dr. Jean-Pierre Angenot e do doutorando Celso Ferrarezi Júnior sobre a descoberta de Línguas isolantes e a coordenação e sua teoria trifásica já estão sendo utilizados, com sucesso, em seminários nos cursos de doutorando da Universidade de Provence, na França, conforme recente comunicado telefônico feito pelo Prof. Dr. Jean Doneux, daquela Universidade.

O nome da UNIR está sendo levado para a comunidade lingüística brasileira e estrangeira, através, não só da participação representativa do corpo docente e discente do curso, mas também em congressos e eventos congêneres, incluindo eventos internacionais - Buenos Aires e Quito - e através da divulgação das pesquisas.

Diante do exposto e com base na documentação acima citada, além da explanação feita pela professora doutora IARA MARIA TELES, convidada pelo Presidente deste Conselho para estar presente na reunião ordinária da Câmara de Ensino e após análise minuciosa, considerando que o projeto ALFA é o único caminho, no momento, para solução da validade dos diplomas de doutorado, somos de parecer favorável a execução do projeto.

  
Nair Ferreira Gurgel de Amaral  
Relatora

#### III - Parecer da Câmara:

Na reunião do dia 03.04.97, a Câmara acompanhou o voto da Relatora.

  
Nair Ferreira Gurgel do Amaral  
Presidente

#### IV - Parecer do Plenário:

Na 69ª sessão ordinária de 10.04.97, o Plenário aprovou o Parecer da Relatora com a seguinte emenda:

“1) exclusão dos nomes que constam no projeto como sendo do corpo docente da UNIR, Valteir Martins, Márcia Suzuki, Edson Suzuki do Programa de Atividades extracurriculares: Treinamento de Alfabetização indígenas.

2) exclusão do nome do professor Dr. Clodomir S. de Moraes que consta da lista das disciplinas ministradas referente a Antropologia Social sustentável no curso de Mestrado em Lingüística Indígena como preparatório ao Programa de formação doutoral a ser implementado pelo Programa Alfa da União Européia. Instituído doutorado em Ciências da Linguagem: Etnolingüística aplicada.

3) tendo em vista que tal proposta já foi encaminhada à Universidade de Rovince (França) e Tarragona (Espanha). Determine que a Coordenadora do projeto envie tais retificações à Instituição”.

  
Osmar Siena  
Presidente